

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1915)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Protoco dè noutra vilhe municipalita  
**Autor:** Chambaz, Octave  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-211265>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CHUT !

UN de nos alpinistes, bien connu, avait fait, avec un montagnard, plusieurs excursions où ce dernier s'était toujours dépensé en attentions de toute sorte à l'égard du citadin. Aussi, au 1<sup>er</sup> janvier, l'alpiniste reconnaissant fut-il très heureux d'adresser à titre d'étrennes, à son compagnon d'excursions, avec ses bons vœux pour la nouvelle année, un chaud vêtement de laine.

Le montagnard, tout confus, écrivit au citadin une lettre dans laquelle il lui exprimait ses sincères remerciements et son espoir de pouvoir aussi, à l'occasion, lui donner un témoignage plus tangible de son bon et fidèle souvenir.

La belle saison venue, l'alpiniste recevait, en effet, une corbeille de fruits superbes, accompagnés de la lettre suivante :

« ... le 8 août 19...

» Cher monsieur,

» Enfin, l'occasion s'est offerte à moi de vous témoigner encore toute ma reconnaissance pour le trop beau cadeau que vous avez eu la gentillesse de m'envoyer au Nouvel-An. Il m'a été très utile et je vous assure que je l'ai beaucoup apprécié l'hiver dernier qui a été si rude par chez nous.

» Je vous envoie par la présente quelques fruits choisis. J'espère qu'ils vous arriveront en bon état et que vous les trouverez de votre goût, vous et votre chère famille.

» Je veux seulement vous prier d'une chose. Si vous revenez bientôt de nos côtés, comme je l'espère, on a toujours du plaisir à vous voir, je vous recommande de ne pas parler de ces fruits, attendu que je les ai, sauf votre respect, chipés à mon voisin. Alors, vous comprenez que ça pourrait m'amener des ennuis.

» En attendant le plaisir de vous revoir, veuillez agréer, cher monsieur, mes bonnes salutations.

» Votre... »

**Le vrai menu du baigneur.** — Comment, mon cher !... vous allez vous baigner en sortant de table ?... Quelle imprudence ! vous vous noierez !

— Allons donc !... Il n'y a rien à craindre... je n'ai mangé que du poisson.

**A repasser.** — Le docteur sort de la chambre du malade, et il est aussitôt entouré par une demi-douzaine de neveux et de nièces, demandant anxieusement des nouvelles.

— Mon Dieu, je ne voudrais pas souffler sur vos espérances ; cependant, je suis obligé de vous déclarer que, cette fois-ci, ce ne sera rien.

## PROTOCOLE DÈ NOUTRA

## VILLE MUNICIPALITA

IN tsertsin, ora, din noutra caisse à bou, daò prin po allumâ dèzo la mermitta ai caïons, yé trovâ dou folliets d'on vilho cahî dè brouillons, à ion dè mè z'onello (mô du granteimps), qu'avai étâ greffî dè la municipalità.

Dévant dè lè burlâ vu vito vaire cein que lai ya su cliaô bocons dè papai. Se v'itè curieux d'in fère atant chetâ-vo su ci escabi.

Oh ! vaiyo que l'a bin barrâ et fè dai cacabots. Quîè, l'est bin on brouillon.

Vouaitin-vai dan.

\*\*\*

La Municipalità l'a décidâ sta né, apri ti lè frais que l'a dzo falhu fère sti an, dè rinvoiyî à l'an que vint dè rèlardzi lo sinmetiro.

L'a accordâ aò régent on tser dè bou, à copâ aò Bou d'Avoz. Lo sergent lai deret dè lo ts-

plyâ dévant lo coulidzo, et na pas aò galâtai po tot dèroumenâ quemîn l'a fè qu'ancora.

Ne pas rabôlyâ d'invoiyî dèman à la felbie à Vouaridet sa Lettra dè bordzèzi.

\*\*\*

Lo syndique dit que la Badoûla rêclliamè on sècoo por li et son valet que tsî daò gros-mau. Vint li lè dzo vers li sè plindrè, et sa fenna l'a bi la rinvoiyî avoué dai pucheintè fordenâyès l'est adi derrai la porta. Quand bin ti lè municip-pau san zu d'acoo po trovâ que n'irè rinquiè onna grocha tsaropa et onna granta gormaouda, lai an tot parai accordâ dou francs pè senanna po tot l'hivei.

L'an accordâ, in mimo teimps, trai francs pè charitâ dè la Bossa dai Pouro, à la vèva à Semiyon à la Ketsè, qu'est à pliat dè lyî ; et, aò vilho Gamaliet (que ne paò binstou plyequa ièste non plye), on quartèron dè mèclyo, prai daò monnai dè Covet.

\*\*\*

La Municipalità l'a décidâ, din sa dèraire tenâblyâ, apri avai praò discutâ, et pu bin emâlyî, et pu tot pèsâ, et pu tot balanci, que lè dou cabarets daò veladzo dussan, duzorinlè, îtrè cliou à dyî z'haôrès, et dyî et demi por tot dè bon. Se lo rondiè sè laissè pas menâ po on verro lè fennès saran ben'aizes, lai ya praò grandteimps que tapadzan.

\*\*\*

N'in décidâ qu'on misèret po ramassâ et tsè-rèyi lè pierrès qu'incâobyan pè lè tsèrairès, po lè fère à brezi pè cauquiès z'ons que san in dèrrai din cò compto. Vouaique dè l'ovradzo po lo derbouni et lo tessot.

Lo monnai a promet aò syndique, que se la kemena fasai réfère la tsèraire daò for quantiaô moulin, ye pâyèret quaranta pots dè vin, et mè se faut, à cliaô que lai travaillèran.

\*\*\*

Crîès po demicro à onn'haôra, que lo sergent dai pubyaiyi demindze à la chalyaite dè la Praiyfè, et clioulâ à la porta dè la fretèri :

Premiremin po pliaçî dou z'infants abandonâ dè laô père z'et mère, et apri misa d'èrba et d'on tsiron dè terra aò Brolliet, pu d'autrès misès se sè devenè.

Pubyaiyi et affetsî assebin que la Municipalità défînd d'appoyî lo rablyo et l'écovè daò for contrè lo trà dè la tseman. L'ai aret dou francs d'ameinda po cliaô que sè laissèran prindrè. Va dè sè que lè z'homme pâyèran po laô fennès.

\*\*\*

Sta né l'étai po dai rappoo. L'in avai yon daò gendarme d'Ynvouenand, qu'à rapportâ po la pipa Cèsâ à Pierr'Abram à Djan-Pierro à Djako à la Marion. Pu, on autre daò rondiè contrè lè dou carbatîè, « que continuant, quemîn dit, à gardâ lè soûlons frou d'haôra, mimamint dai iadzo quantiaô matin, que lè municip-pau daissan praò lo savai et lo syndique assebin ». La Municipalità l'a décidâ, atteindû que ne paò pas bin fère aôtramin, d'ameindâ lè dou carbatîè po tsacon on franc cinquanta.

Lai avai onco dai rappoo dè for. Yon contrè ci que tint lè boutsès po ne pas avai fè rappoo à la Municipalità que la cliaô daò for avai dècutsi tot'onna né sin que nyon ne la lai aussè rindia. L'est condamnâ à cinquanta centimès d'ameinda.

Adan, ci que tint lè boutsès fâ rappoo contrè la Rosette Pèclliâ po ne pas lai avai jrebalihi la cliaô à l'haôra. La Rosette lai yet po noinanta centimès.

Lo mimo fâ rappoo onco contrè Gabriet à Noé po n'avai pas terf son pan praò vito à sa fornâ. Gabriet daissè balhi duès dzèvallès po quand redèronmèran. Cliaô duès dzèvallès saran rēcognaitès pè on municip-pau. Quand bin l'a praò bou Gabriet à Noé va lè règrettâ sè duès dzèvallès...

\*\*\*

N'in rin fè sta né. N'in portan ètâ asseimblyâ mè dè trai grantès z'haôrès dè relodzo. N'an pas ètâ fotu dè tsezi d'acoo po l'hèpetau. <sup>1</sup>

Lo syndique vudrai, duqu'on sè vai d'obedzi dè lodzi lè pouro aò coulidzo, que la kemouna adzetai la mutenèri, qu'est à vindrè. « Dinche, se desai, on arai on hèpetau sin avai fauta dè tant consacra. »

Toine, que n'est rin qu'onna patta, et qu'es ku et tsemise avoué lo syndique, l'affiladi in tot et pertot. Teindû que dèvezè, brinn la tita po l'approvâ, èt, bin soveint, n'atteint pas que l'aussè fini po dere : « Ah ! bin de noutron syndique, su d'acoo avoué vo ! » aò bin « Vai, craidè-mè, faut fèrè quemîn dit noutron syndique ! » Duque vè in Municipalità mbourlai se lè yu aôvri la gaôla po dere oqui d'autro.

Crutset, li, qu'est on ètrandzo, quand bin va praò bi, n'oussè pas traô lèva la lingua ; l'aman sè kaizi et fougâ son brulô in cratchotin contrè lo fornet. L'est, dè cotouma, li que motè la tsandaila.

Po teni tita aò syndique ne lai ya po bin de quîè Dja-bran. Dja-bran l'a omintè rèpètâ m dè ceint iadzo sta né quand lo syndique intravâ : « Ora, no faut savai quemîn no voly fère ? » — « Hé bin vo deri, dezai Dja-bran, v lyai-vo que vo diesso ? » et rèdezai à tot bet d'tsamp : « Hé bin vo deri, voly-vo que v diesso ? » pu, quand s'in dèvegnaî, n'étai jam d'acoo avoué lo syndique. On momint sè sa prai dè mor lè dou, et Dja-bran desai : « Q derai que lè retso n'an plye rin à derè ? ! Quar fudrai payî coui payèret quîè lè gros : mè, comisse et lo conseilè... ? »

André, li, ne dit ni oi ni na, mâ lai simbly qu'on poret arrindzi on bocon dè lodzèmi dessu lo for, aò bin intrè lo trolliet et lè z'bouëtions dè la fretèri.

Lo sergent, que n'est rin qu'on plyantamon a volyu dere oquiè, mâ Dja-bran et lo syndique lai an d'aboo zu clioulâ lo mor.

Dan, ne savan pas onco iau volyan fère l'hèpetau. In attendint vouaique Friolet, que z'ècrizai delon, du Payerno, que l'étai sin « z'sile et avoué rin », qu'arrouvè dèman à tserdze dè la kemouna, avoué sa fenna et onna muta d'infants... Et ne sin à la porta dè l'hèvei... ?

\*\*\*

No vouaique aò bet. Avoué ti cliaô cacabon n'in pas tant mau pu lyaire. Ora, hardi dèzo grocha mermitta !

OCTAVE CHAMBAZ

**Nos hôtes.** — Une élégante étrangère, qui sait que faire de son désœuvrement, est venue sur le conseil d'une amie, passer quelques semaines à Montreux.

— Eh ! bien, ma chère, lui demande cette dernière, comment te plais-tu ici ? Que c'est beau, pourtant, ce lac, ces montagnes. On ne s'ennuie pas.

— Oui, ma chère, sans doute, il y a le lac, les montagnes, mais, somme toute, mon bon soir est bien plus amusant.

**Le bain égalitaire.** — Un sculpteur français de grand talent, se plaignait — c'est surprenant — de n'être pas décoré, alors que tant d'autres artistes, assurément moins connus, avaient croché le bout de ruban.

Il n'attachait pas plus d'importance que raison à la rosette, mais ça l'agaçait, quoi ! rencontrer partout où il allait ces décorés sans la roue.

— Mais, va donc au bain froid, mon cher, dit un ami, on n'y voit pas de petits rubans.

<sup>1</sup> Maison où la commune loge les pauvres qu'elle assi-